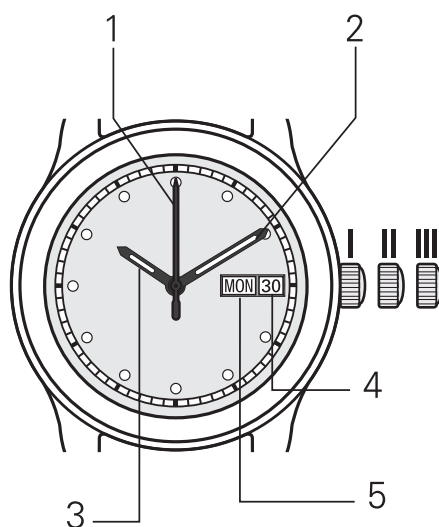


# MIDO®

SWISS WATCHES SINCE 1918

## Orologi Analogici Meccanici

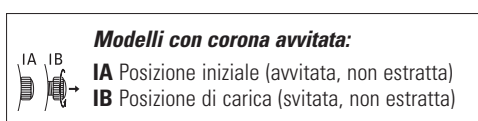
### Istruzioni per l'uso



### Visualizzazioni / Funzioni

- ❶ Lancetta dei second
- ❷ Lancetta dei minuti
- ❸ Lancetta delle ore
- ❹ Data\*
- ❺ Giorno\*

\* Secondo il modello



## Congratulazioni

Ci congratuliamo con Lei per aver scelto un orologio di MIDO®, una marca svizzera tra le più rinomate al mondo. Fabbricato accuratamente, utilizzando materiali e componenti di alta qualità, è protetto contro gli urti, le variazioni di temperatura, l'acqua e la polvere.

Per un funzionamento perfetto e preciso del Suo orologio per anni, Le consigliamo di seguire scrupolosamente i consigli contenuti in queste istruzioni per l'uso.

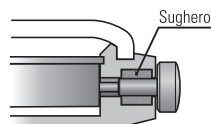
Queste istruzioni per l'uso si applicano a **tutti gli orologi meccanici MIDO® a carica manuale o automatica**. La preghiamo di fare riferimento alle spiegazioni specifiche per il Suo modello nelle pagine seguenti.

## Informazioni importanti

MIDO® è sempre stato un pioniere nel settore degli orologi impermeabili. **Prima di procedere a qualsiasi regolazione, occorre rispettare le indicazioni seguenti:**

Se ha scelto un modello **Commander Ocean Star**, La informiamo che dispone d'una cassa monoscocca che gli garantisce il massimo dell'impermeabilità. Poiché questa concezione necessita di un albero di carica costituito da due parti, **la corona deve essere estratta con molta precauzione verso le posizioni di regolazione II e III** perché si può staccare se viene tirata troppo brutalmente. Se ciò dovesse accadere, si prega di contattare il proprio rivenditore affinché rimetta a posto la corona e controlli l'impermeabilità dell'orologio.

Se ha scelto un modello dotato del sistema **Aquadura**, beneficerà di un sistema unico che garantisce un'impermeabilità assoluta, grazie alla guarnizione in sughero che ricopre l'albero della corona. **Prima di tirare la corona, ruotarla di due o tre giri.**



## Ricarica

### Modelli con corona a vite

Per garantirne ancor meglio l'impermeabilità, alcuni modelli sono dotati di corona a vite. Prima di procedere all'impostazione dell'ora, alla carica o alla regolazione della data\* e del giorno\*, è necessario svitare la corona in posizione **IB**.

**Importante: per salvaguardare l'impermeabilità dell'orologio, è indispensabile riavvitare la corona dopo ogni utilizzo.**

### Orologi meccanici a carica manuale

Gli orologi a carica manuale devono essere caricati regolarmente a mano al fine di garantirne il funzionamento continuo (ad es. al mattino prima di indossare l'orologio). A questo fine, portare la corona in posizione **I** e ruotarla in avanti fino a che non si blocca. La riserva di carica massima dei movimenti meccanici varia da 36 a 80 ore a seconda del modello.

### Orologi meccanici automatici

Se l'orologio è fermo o non è stato indossato per diversi giorni, occorre ricaricarlo manualmente al fine di garantirne il funzionamento continuo in periodi di attività ridotta (ad esempio durante il sonno).

In questo caso, ruotare in avanti la corona in posizione **I** per una trentina di volte. Il sistema di carica automatica garantirà in seguito la carica completa dell'orologio se questo viene indossato. È anche possibile caricare completamente a mano un orologio automatico mediante la corona di carica.

Ricordiamo tuttavia che i movimenti automatici sono dotati di una brida scorrevole che disinnesta il sistema di carica (la corona può essere ruotata all'infinito) quando il movimento è completamente carico. In generale, 80 giri della corona sono sufficienti per caricare completamente la maggior parte degli orologi meccanici automatici.

**L'efficacia del sistema di carica automatica di un movimento meccanico dipende dai movimenti del polso di chi indossa l'orologio. Evitare di scuotere volontariamente l'orologio meccanico per caricarlo: non è un sistema efficace e potrebbe danneggiare l'orologio.**

## Regolazioni

**Attenzione: Se l'orologio è dotato di corona a vite, tenere conto delle indicazioni.**

### Regolazione dell'ora

Estrarre la corona in posizione **III** e ruotarla in avanti o indietro per l'impostazione dell'ora desiderata.

In alcuni modelli con lancetta dei secondi, sincronizzare tale lancetta con un segnale orario ufficiale (radio/TV/ Internet). Quando la corona è estratta fino alla posizione **III**, la lancetta dei secondi si ferma. Dopo aver regolato l'orario, spingere la corona in posizione **I** e riavvitarla (modelli con corona a vite).

**Nota:** alcuni calibri non sono dotati di meccanismo "stop secondi". Per sincronizzarli occorre ruotare leggermente la corona all'indietro e mantenere la tensione, arrestando così la lancetta dei secondi. A questo punto è sufficiente rilasciare la tensione quando l'indicazione corrisponde al segnale orario.

### Correzione rapida della data\* e del giorno\*

**Attenzione: Non eseguire la correzione rapida della data tra le 22:00 e le 2:00.**

Estrarre la corona in posizione **II** e ruotarla in avanti fino alla visualizzazione della data desiderata, indietro per modificare il giorno. Durante questa manipolazione, l'orologio continua a funzionare e non necessita di regolazione dell'ora.

## Informazioni tecniche

### Riserva di carica

Gli orologi automatici MIDO® attingono la loro energia da una massa oscillante attivata grazie ai movimenti naturali del polso, che assicura la ricarica dell'orologio. Gli orologi automatici non necessitano di pila. A seconda dei modelli, la riserva di carica varia da 36 a 80 ore.

### Precisione

La precisione di un orologio meccanico dipende dai movimenti e dalle abitudini di chi lo indossa e può quindi variare. Un orologiaio autorizzato MIDO® può regolare la precisione dell'orologio nei limiti di tolleranza MIDO®. La maggior parte degli orologi senza certificazione di cronometro hanno una precisione media nell'ordine di -10/+30 secondi al giorno.

Un cronometro è un orologio meccanico di alta precisione che ha ottenuto un certificato ufficiale rilasciato dal COSC (Contrôle officiel suisse des chronomètres) dopo che il suo movimento ha superato positivamente vari test di precisione in posizioni diverse e a diverse temperature e i test di impermeabilità, eseguiti in laboratorio per 15 giorni e 15 notti. Per ottenere la denominazione di cronometro, la precisione media di un movimento meccanico deve essere tra -4/+6 secondi al giorno.

## Impermeabilità

Gli orologi MIDO<sup>®</sup> sono progettati per resistere ad una pressione di 3 bar (30 m / 100 ft), 5 bar (50 m / 165 ft), 10 bar (100 m / 330 ft), 20 bar (200 m / 660 ft) o 30 bar (300 m / 1000 ft), a seconda di quanto indicato sul fondello.

L'impermeabilità assoluta di un orologio non può essere garantita a tempo indefinito. Può essere influenzata dall'usura delle guarnizioni o da un urto accidentale subito dall'orologio. Consigliamo di eseguire un controllo di impermeabilità una volta l'anno presso un centro di assistenza MIDO<sup>®</sup> autorizzato.

## Cura e manutenzione

### Temperatura

Non esporre l'orologio a sbalzi improvvisi di temperatura (esposizione al sole seguita da immersione in acqua fredda) o a temperature estreme (superiori ai 60 °C o inferiori a 0 °C).

### Campi magnetici

Non esporre l'orologio a campi magnetici intensi come quelli emessi da altoparlanti, telefoni cellulari, computer, frigoriferi o altri elettrodomestici.

### Sbalzi termici e urti

Evitare gli sbalzi termici e gli urti in quanto potrebbero danneggiare l'orologio. In caso di urto violento, rivolgersi a un Centro di assistenza MIDO<sup>®</sup> autorizzato per fare controllare il proprio orologio.

### Prodotti nocivi

Evitare il contatto diretto dell'orologio con solventi, detersivi, profumi, prodotti cosmetici, ecc. in quanto possono danneggiare il bracciale, la cassa o le guarnizioni.

### Pulizia

Le consigliamo di pulire regolarmente il Suo orologio (tranne il cinturino in pelle) con un panno morbido, dell'acqua tiepida e sapone. Dopo un bagno in acqua salata, sciacquarlo in acqua dolce e lasciarlo asciugare completamente.

## Servizi

Come ogni strumento di precisione, un orologio deve essere revisionato periodicamente per funzionare in modo ottimale. In generale, tuttavia, raccomandiamo di far controllare l'orologio ogni 3 - 4 anni dal vostro rivenditore o centro di assistenza autorizzato MIDO<sup>®</sup>. Ricordiamo tuttavia che questo intervallo può essere ridotto in base al clima e alle condizioni d'uso. Per beneficiare di un servizio di manutenzione irreprensibile e mantenere la garanzia, rivolgersi sempre a un rivenditore o centro di assistenza MIDO<sup>®</sup> autorizzato.

## Disponibilità dei ricambi

MIDO<sup>®</sup> garantisce la disponibilità dei ricambi per una durata minima di 10 anni a partire dalla data di arresto della produzione dell'orologio per gli orologi standard e per un periodo fino a 20 anni per gli orologi in oro. Se, per un qualunque motivo, la produzione di un particolare ricambio fosse interrotta o rinviata, MIDO<sup>®</sup> si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione, di proporre al cliente una eventuale sostituzione.